

**C-23/20. sz. ügy****Az előzetes döntéshozatal iránti kérelemről a Bíróság eljárási szabályzata  
98. cikkének (1) bekezdése alapján készített összefoglalás****A benyújtás napja:**

2020. január 17.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

Klagenævnet for Udbud (Dánia)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2020. január 16.

**Felperes:**

Simonsen &amp; Weel A/S

**Alperesek:**

Nordjylland régió és Syddanmark régió

**Az alapeljárás tárgya**

A Klagenævnet for Udbudnál (közbeszerzési panaszbizottság, Dánia) az ajánlati felhívás tárgyát képező keretmegállapodás alapján teljesítendő árubeszerzés becsült mennyiségének és/vagy becsült értékének, illetve legnagyobb mennyiségének és/vagy legmagasabb értékének az közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben történő megjelölésére vonatkozó követelmény tárgyában a Simonsen & Weel A/S által a Nordjylland régióval (Észak-jütlandi régió, Dánia) és a Syddanmark régióval (Dél-Dániai régió, Dánia) szemben előterjesztett panasz vizsgálata van folyamatban.

**Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya és jogalapja**

A 2014/24 irányelvnek (közbeszerzési irányelv) és a 92/13 irányelvnek (általános jogorvoslati irányelv) a Bíróság Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato – Antitrust és Coopservice ítéletének (C-216/17. sz. ügy) tükrében történő értelmezése.

Jogalap: EUMSZ 267. cikk.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) A 2014/24 irányelv V. melléklete C. részének 7. pontjával és V. melléklete C. része 10. pontjának a) alpontjával összefüggésben úgy kell-e értelmezni az egyenlő bánásmód és az átláthatóság [2014/24] irányelv 18. cikkének (1) bekezdésében és [a 2014/24 irányelv] 49. cikkében rögzített elvét, hogy a jelen ügghöz hasonló ügyben a közbeszerzési eljárást megindító hirdetménynek tájékoztatást kell tartalmaznia az ajánlati felhívás tárgyát képező keretmegállapodás alapján teljesítendő árubeszerzés becsült mennyiségére és/vagy becsült értékére vonatkozóan?

Amennyiben erre a kérdésre igenlő választ kell adni, a Bíróság álláspontja szerint úgy kell-e értelmezni a fenti rendelkezéseket, hogy a keretmegállapodást illetően a tájékoztatást a) teljeskörűen és/vagy b) azon eredeti ajánlatkérő szerv (a jelen ügyben a Nordjylland régió) vonatkozásában kell megadni, amely úgy nyilatkozott, hogy az ajánlati felhívás alapján megállapodást kíván kötni és/vagy c) azon eredeti ajánlatkérő szerv (a jelen ügyben a Syddanmark régió) vonatkozásában kell megadni, amely pusztán úgy nyilatkozott, hogy opcionálisan vesz részt a keretmegállapodásban?

- 2) A 2014/24 irányelv V. melléklete C. részének 7. pontjával és V. melléklete C. része 10. pontjának a) alpontjával összefüggésben úgy kell-e értelmezni az egyenlő bánásmód és az átláthatóság [2014/24] irányelv 18. cikkének (1) bekezdésében, valamint [a 2014/24 irányelv] 33. és 49. cikkében rögzített elvét, hogy a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben vagy az ajánlattételhez szükséges dokumentációban rögzíteni kell az ajánlati felhívás tárgyát képező keretmegállapodás alapján teljesítendő árubeszerzésnek azt a legnagyobb mennyiségét és/vagy legmagasabb értékét, amelynek elérése esetén hatályát veszti a szóban forgó keretmegállapodás?

Amennyiben erre a kérdésre igenlő választ kell adni, a Bíróság álláspontja szerint úgy kell-e értelmezni a fenti rendelkezéseket, hogy a keretmegállapodást illetően a fenti felső határt a) teljeskörűen és/vagy b) azon eredeti ajánlatkérő szerv (a jelen ügyben a Nordjylland régió) vonatkozásában kell megjelölni, amely úgy nyilatkozott, hogy az ajánlati felhívás alapján megállapodást kíván kötni és/vagy c) azon eredeti ajánlatkérő szerv (a jelen ügyben a Syddanmark régió) vonatkozásában kell megadni, amely pusztán úgy nyilatkozott, hogy opcionálisan vesz részt a keretmegállapodásban?

Amennyiben az első kérdésre és/vagy a második kérdésre igenlő választ kell adni, feltéve hogy az e válaszok tartalma szempontjából releváns, a Bíróságtól az alábbi kérdésre várnak választ:

- 3) A 2014/24 irányelv V. melléklete C. részének 7. pontjával és V. melléklete C. része 10. pontjának a) alpontjával összefüggésben úgy kell-e értelmezni a [92/13 irányelv] [2014/24] irányelv 33. és 49. cikkével összefüggésben értelmezett 2d. cikke (1) bekezdésének a) pontját, hogy az a feltétel, hogy „a közszolgáltató ajánlatkérő a közbeszerzési eljárást megindító hirdetemény előzetes, az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzététele nélkül ítélte oda szerződést”, a jelen ügghöz hasonló olyan ügyre is vonatkozik, amelyben az ajánlatkérő szerv az előirányzott keretmegállapodásra vonatkozóan az Európai Unió Hivatalos Lapjában előzetesen közbeszerzési eljárást megindító hirdeteményt tett közzé, azonban
- a) a közbeszerzési eljárást megindító hirdetemény nem felel meg az ajánlati felhívás tárgyát képező keretmegállapodás alapján teljesítendő árubeszerzés becsült mennyiségének és/vagy becsült értékének megjelölésére vonatkozó követelménynek, mivel annak becslését az ajánlattételhez szükséges dokumentáció tartalmazza, és
- b) az ajánlatkérő szerv megsértette az ajánlati felhívás tárgyát képező keretmegállapodás alapján teljesítendő árubeszerzés legnagyobb mennyiségének és/vagy legmagasabb értékének a közbeszerzési eljárást megindító hirdeteményben vagy az ajánlattételhez szükséges dokumentációban történő meghatározására vonatkozó követelményt?

### **A hivatkozott uniós jogi rendelkezések**

Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2004. L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás: 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.; helyesbítés: HL 2014. L 339., 14. o.; a továbbiakban: 2004. évi közbeszerzési irányelv).

A közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2014. L 94., 65. o.; helyesbítés: HL 2015. L 275., 68. o.; a továbbiakban: közbeszerzési irányelv); (59)–(61) preambulumbekzdés; a 2. cikk (1) bekezdésének 5. pontja, a 4. cikk (5) bekezdése, a 18. cikk (1) bekezdése, a 33. cikk (1) és (3) bekezdése, valamint a 49. cikk; az V. melléklet C. részének 2., 5. 7. és 8. pontja, valamint az V. melléklet C. része 10. pontjának a) alpontja.

A vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásairól szóló közösségi szabályok alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, módosított 1992. február 25-i 92/13/EGK tanácsi irányelv (HL 1992. L 76., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás: 6. fejezet, 1. kötet, 315. o.; a továbbiakban: általános jogorvoslati irányelv); 2d. cikk (1) bekezdése.

Az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata: 2018. december 19-i Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato – Antitrust and Coopservice ítélet (C-216/17. sz. ügy, EU:C:2018:1034); 57–69. pont és a rendelkező rész.

### **A hivatkozott nemzeti jogi rendelkezések**

Otthoni gondozásban részesülő betegeknél és intézményekben használt szondakészletek Nordjylland régió részére történő beszerzésére irányuló négyéves keretmegállapodás egyetlen gazdasági szereplővel történő megkötésére vonatkozó, 2019. április 30-i 2019/S 086–205406. sz. ajánlati/részvételi felhívás (a továbbiakban: közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény).

Udbudslov (közbeszerzésről szóló, módosított 2015. december 15-i 1564. sz. törvény), amely átülteti a közbeszerzési irányelvet a dán jogba; 2. és 56. §§., valamint a 128. § 2. bekezdése.

A közbeszerzési panaszbizottságról szóló törvény (2010. május 12-i 492. sz. törvény); a 17. §. 1. bekezdésének 1. pontja, amely többek között az általános jogorvoslati irányelvet ülteti át a dán jogba.

A Klagensævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) a fenti dán jogszabályok tartalmát illetően előadta, hogy álláspontja szerint e rendelkezéseket az általuk átültetni kívánt közbeszerzési irányelv és általános jogorvoslati irányelv alapul szolgáló rendelkezéseivel összhangban kell és lehet értelmezni.

### **A tényállás és a Klagensævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) előtt folyamatban lévő alapeljárás rövid bemutatása**

- 1 A panasz tárgyát a közbeszerzési irányelven alapuló olyan közbeszerzési eljárás képezi, amelyet a régiók indítottak az otthoni gondozásban részesülő betegeknél és intézményekben használt szondakészletek Nordjylland régió részére történő beszerzésére irányuló négyéves keretmegállapodás egyetlen gazdasági szereplővel történő megkötésére vonatkozó, közbeszerzési eljárást megindító hirdetménnyel. A hirdetmény a Syddanmark régió vonatkozásában rögzítette, hogy e régió pusztán „opcionálisan” vesz részt a keretmegállapodásban.
- 2 A közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény „Rövid meghatározás” címet viselő II.1.4. pontja szerint nem lehetett benyújtani „ajánlatot kizárólag a megállapodás egyes részeire” és az ajánlatnak „a megállapodás valamennyi fejezetére” vonatkoznia kellett. Ezenfelül egy fő CPV-kódot és két további CPV-kódot tartalmazott (lásd a közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény II.1.2. és II.2.2. pontját). A közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény „Becsült teljes érték vagy nagyságrend” címet viselő II.1.5. pontja kitöltetlen maradt. Ugyanez volt a helyzet a „Becsült érték vagy nagyságrend” címet viselő II.2.6. pont esetében is, és a közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény egyébként sem tartalmaz tájékoztatást az árubeszerzés becsült értékéről vagy a

keretmegállapodás Nordjylland régió vonatkozásában becsült értékéről, illetve a keretmegállapodásban Syddanmark régiót megillető opcióról. Ezenfelül a közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény egyenként és összesítve sem tartalmaz adatot a keretmegállapodás legmagasabb értékére vonatkozóan és a keretmegállapodás alapján valószínűsíthetően beszerzendő áru becsült vagy legnagyobb mennyiségére vonatkozóan sem tartalmaz tájékoztatást. A „Kommunikáció” címet viselő I. 3. pontban többek között az szerepel, hogy a közbeszerzési dokumentáció a megadott internetcímen „díjmentesen, korlátozás nélkül és teljesskörűen [volt] elérhető”.

- 3 Az említett, ajánlattételhez szükséges dokumentáció dán nyelven készült egyik melléklete (a megállapodás 2. melléklete: követelmények leírása) az ajánlati felhívás tárgyát képező áru részletes leírását tartalmazza. Ezenfelül az ajánlattételhez szükséges dokumentáció elején az szerepelt, hogy a várható fogyasztási mennyiségeket melléklet rögzíti (a megállapodás 3. melléklete: ajánlati lista). E tekintetben a dokumentáció rögzítette, hogy *„a megjelölt becslések és a várható fogyasztási mennyiségek pusztán az ajánlatkérő szervezetnek az ajánlati felhívás tárgyát képező megállapodás hatálya alá tartozó szolgáltatások igénybevételével, illetve a megállapodás hatálya alatt beszerzendő áru fogyasztásával kapcsolatos várakozását tükrözi. Az ajánlatkérő szervezetek tehát nem vállalnak kötelezettséget arra, hogy a keretmegállapodás alapján meghatározott mennyiségben szolgáltatásokat vesznek igénybe, vagy hogy meghatározott mennyiségben árut szereznek be. Másképpen megfogalmazva, a tényleges fogyasztás meghaladhatja a becslést vagy attól el is maradhat.”*
- 4 A megállapodás szóban forgó 3. melléklete (ajánlati lista) 51 különböző termékcsaládot tartalmazó táblázatból állt. Az egyes termékcsaládoknál az áru leírása, Nordjylland régió és Syddanmark régió várható éves fogyasztása és a két régió összesített éves fogyasztása szerepelt. Az oszlopokat ezt követően az egyes ajánlattevőknek kellett kitölteni az alapegységenként kínált árral, majd egy ezt követő oszlopban megjelent az alapegységenkénti éves várható fogyasztás DKK-ban kifejezett összegére vonatkozó számítás. Ennek alapján az éves várható fogyasztás DKK-ban kifejezett összegére vonatkozó számítás is megjelent a táblázat alján található összesítő rovatban.
- 5 Az ajánlattételhez szükséges dokumentáció olyan megállapodástervezetet is tartalmazott, amely – többek között – rögzítette, hogy a keretmegállapodás nem keletkeztet konkrét és végleges kötelezettséget arra vonatkozóan, hogy a vevők bizonyos időpontokban meghatározott mennyiségeket vásároljanak, csak jogot biztosít számukra, hogy konkrét igény felmerülése esetén időnként árut szerezzenek be a keretmegállapodás alapján, következésképpen az ajánlattételhez szükséges dokumentációban (a megállapodás fent említett 2. és 3. melléklete) megjelölt, keretmegállapodáson alapuló fogyasztási mennyiségeket indikatív jellegűeknek kell tekinteni, mivel azokban a tényleges működés változásokat hozhat. Ezenfelül azt is rögzítette, hogy nincs szó kizárólagos keretmegállapodásról, következésképpen a vevők a beszerzési szabályok alapján

más beszállítóktól is szerezhetnek be hasonló árut, akár úgy is, hogy ezen áru vonatkozásában másik ajánlattételi felhívást tesznek közzé.

- 6 A régiókhoz a közbeszerzési eljárás keretében három elfogadható ajánlat érkezett, köztük a Simonsen & Weel A/S és a Nutricia A/S ajánlata. 2019. augusztus 9-én a régiók alapos indokolás mellett kihírdették, hogy a meghatározott odaítélési szempont (legjobb ár-érték arány) és az ehhez kapcsolódó alszempontok alapján a Nutricia A/S ajánlata tekinthető a legelőnyösebb ajánlatnak, következésképpen a Nutricia A/S javára ítélték oda a megállapodást.
- 7 2019. augusztus 19-én a Simonsen & Weel A/S panaszt terjesztett a Klagenævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) elé, amely panasz nem rendelkezik felfüggesztő hatállyal. Nordjylland régió ezt követően keretmegállapodást kötött a nyertes ajánlattevővel, vagyis a Nutricia A/S-szel, amely a régiók támogatása végett beavatkozott a panaszkezelési eljárásba. A Syddanmark régió még nem gyakorolta az ajánlati felhívás szerinti opciót.
- 8 A Simonsen & Weel A/S előadta, hogy a Klagenævnet for Udbudnak (közbeszerzési panaszbizottság) meg kell semmisítenie a régióknak a megállapodás Nutricia A/S javára történő odaítélésére vonatkozó határozatát és meg kell állapítania a megkötött megállapodás hatálytalanságát, mivel a régiók megszüntették a dán közbeszerzési jogot azzal, hogy a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben nem jelölték meg az ajánlati felhívás tárgyát képező keretmegállapodás alapján beszerzendő áru becsült mennyiségét vagy becsült értékét.

### **Az alapeljárásban részt vevő felek főbb érvei**

*A becsült érték és/vagy mennyiség megjelölésére vonatkozó követelmény*

- 9 A **Simonsen & Weel A/S** különösen azzal érvelt, hogy a régiók megsértették a közbeszerzésről szóló törvény 56. §-át és 128. §-ának 2. bekezdését (lásd a közbeszerzési irányelv 49. cikkét), valamint a közbeszerzésről szóló törvény 2. §-ában szereplő egyenlő bánásmód és átláthatóság elvét (lásd a közbeszerzési irányelv 18. cikkét) azzal, hogy a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben nem jelölték meg az ajánlati felhívás tárgyát képező keretmegállapodás alapján beszerzendő áru mennyiségét vagy becsült értékét. A társaság e tekintetben különösen arra mutatott rá, hogy a közbeszerzési irányelv V. melléklete C. részének 7. pontja szerint a közbeszerzési eljárást megindító hirdetménynek tartalmaznia kell „az építési beruházás jelleg[ét] és terjedelm[ét], az árubeszerzés jelleg[ét] és mennyiség[ét], illetve érték[ét], a szolgáltatás jelleg[ét] és terjedelm[ét]”. Az V. melléklet C. része 10. cikkének a) pontja sem tartalmaz ettől eltérő rendelkezést. A 2004. évi közbeszerzési irányelv VII A. mellékletének szövege utalást tartalmaz mind a keretmegállapodás teljes becsült értékére, mind pedig a keretmegállapodás alapján megkötött szerződések értékére vonatkozóan. Habár a 2014. évi közbeszerzési irányelv V. melléklete C. része 10. pontjának

a) alpontja nem tartalmaz ilyen utalást, nincs szó módosításról, az eltérés oka pusztán az, hogy a teljes érték megjelölésének követelménye a 7. pontból következik. Nem elegendő a közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény II.1.4. pontjában az ajánlattételhez szükséges dokumentációban szereplő ajánlati listára (a megállapodás 3. melléklete: ajánlati lista), következésképpen az abban megadott becslésekre hivatkozni, mivel az V. melléklet C. részében előírt tájékoztatást magában a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben kell feltüntetni. Nem vezethet ettől eltérő eredményre az, hogy közbeszerzési szerződés helyett keretmegállapodásról van szó (lásd: a Bíróság C-216/17. sz. ítéletének 62. pontja).

- 10 Közelebbről, a régiók először is azzal érveltek, hogy nincs arra vonatkozó abszolút követelmény, hogy a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben meg kellene jelölni valamely keretmegállapodás konkrét hatályát vagy értékét. A közbeszerzési irányelv 33. cikkének szövegét („szükség szerint”) tehát úgy kell érteni, hogy az előírányzott mennyiséget kizárólag akkor kell megjelölni, ha az releváns és/vagy annak megjelölése lehetséges. Ezenfelül a 2014. évi közbeszerzési irányelv V. mellékletének C. része nem utal a szolgáltatások teljes időtartamra becsült összértékére (lásd a 10. pont a) alpontját), amit feltételezhetően a rugalmasság fokozásának szándéka és az a törekvés indokol, hogy figyelembe vegyék azt, miszerint a keretmegállapodás nem határozható meg pontosan például mennyiség, érték és jellemzők szempontjából. A szondakészletek korábban nem képezték közbeszerzési eljárás tárgyát és károsan hathatott volna a versenyre az, ha a régiók a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben félrevezető vagy téves becsült értéket jelöltek volna meg. A keretmegállapodás hatálya (mennyiség, érték és jellemzők) a kezelés során felmerülő szükségletek függvénye. Ennélfogva a legmagasabb érték vagy hatály megjelölését illetően nagy fokú bizonytalanság uralkodik és a várható értéket szükség szerint jelentős mozgástér hagyásával kell meghatározni.

Másodszor, a régiók azzal érveltek, hogy az ajánlattételhez szükséges dokumentáció (a megállapodás 3. melléklete: ajánlati lista) mindkét régióra vonatkozóan rögzítette a megállapodás alapján várhatóan beszerzendő áru várható fogyasztását, ennélfogva teljesült a közbeszerzési irányelv V. melléklete C. része 10. pontjának a) alpontjában meghatározott követelmény. Az V. melléklet C. része 7. pontjának szövege szerint az ajánlatkérő szerv árubeszerzés esetén főszabály szerint választhat, hogy vagy az árubeszerzés jellegét és mennyiségét, vagy pedig annak jellegét és értékét tünteti fel a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben, mivel ezek a követelmények vagylagosak. Az irányelv V. melléklete C. részének 7. pontja általában vonatkozik a közbeszerzési szerződésekre és nem veszi figyelembe a keretmegállapodások konkrét jellemzőit, köztük azok sajátos jellegét, céljait és hátterét. Ezzel szemben az V. melléklet C. része 10. pontjának a) alpontja *lex specialisként* leírja, hogy a közbeszerzési eljárást megindító hirdetménynek konkrétan mely információkat kell tartalmaznia a keretmegállapodásokat illetően, következésképpen annak alkalmazása elsőbbséget élvez a 7. ponttal szemben. Ezt támasztja alá a közbeszerzési eljárást megindító hirdetmények kialakult szabványos formája is, amelyben tehát a

közbeszerzési eljárást megindító hirdetés II.1.5. pontjában szereplő „Becsült teljes érték vagy nagyságrend” mező és a II.2.6. pontban szereplő „Becsült érték vagy nagyságrend” mező nem kötelezően kitöltendő, pusztán valamely gazdasági érték és nem a „hatály” vagy „mennyiség” más mértékegységben történő megjelölését teszi lehetővé.

*A legnagyobb mennyiség és/vagy legmagasabb érték meghatározására vonatkozó követelmény*

- 11 A **Simonsen & Weel** különösen azzal érvelt, hogy a Bíróság a C-216/17. sz. ítéletében megállapította, hogy a keretmegállapodás megkötésére irányuló ajánlati felhívást közzé tevő ajánlatkérőnek meg kell határoznia a későbbi szerződéseknek esetlegesen tárgyát képező áru legnagyobb mennyiségét vagy legmagasabb értékét, és hogy e követelmény a jelen ügyben nem teljesül. Az egyes szondakészletek vonatkozásában az ajánlattételhez szükséges dokumentációban megjelölt becslések nem teljesítik ezt a követelményt, mivel azok kifejezetten nem voltak kötelező jellegűek. A Bíróság által végzett indokolás általános (lásd többek között: C-216/17. sz. ítélet 61. pont, következésképpen az a Klagenævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) előtt folyamatban lévő ügy szempontjából is releváns függetlenül attól, hogy ez utóbbi ügyet a jelenlegi közbeszerzési irányelv alapján kell elbírálni, és hogy a két ügy tényállása nem hasonló. A régiók azáltal, hogy nem jelölik meg a keretmegállapodás alapján beszerezhető áru legnagyobb mennyiségét vagy a keretmegállapodás legmagasabb összértékét, a keretmegállapodást annak időtartama alatt korlátozásmentesen alkalmazhatják.
- 12 A **régiók** közelebről előadták, hogy a C-216/17. sz. ítélet tárgyát a 2004. évi közbeszerzési irányelv 1. cikke 5. pontjának és 32. cikke (2) bekezdésének értelmezése képezi, és hogy annak kimenetelét a kérelmek és az ügy konkrét tényállása alapján kell szemlélni. Az ítélet hatálya tehát azokra a helyzetekre korlátozódik, amelyekben az ajánlatkérő olyan más hatóságok érdekében jár el, amelyek maguk közvetlenül félként nem vesznek részt a szóban forgó keretmegállapodásban, a jelen ügyben azonban nem ez a helyzet. Ezenfelül úgy kell tekinteni, hogy az ítélet hatálya a 2004. évi közbeszerzési irányelv szövegére korlátozódik; ezen irányelv 9. cikkének (9) bekezdése a keretmegállapodás értékének meghatározását illetően a következő fordulatot használta: „a keretmegállapodás [...] teljes időtartamára előirányzott valamennyi szerződés legnagyobb becsült, hozzáadottérték-adó nélküli értéke”, míg a 2014. évi közbeszerzési irányelv 5. cikkének (5) bekezdése „a keretmegállapodás [...] teljes időtartamára előirányzott valamennyi szerződés legmagasabb becsült, [hozzáadottérték-adó nélküli] értéke” fordulatot használja. Az ítélettel összhangban elegendő, ha maga a keretmegállapodás vagy más nyilvánosságra hozott dokumentum, például az ajánlattételhez szükséges dokumentáció megemlíti a szolgáltatások teljes mennyiségét, mivel ezzel biztosított az átláthatóság, valamint az egyenlő bánásmód elvének teljes körű tiszteletben tartása (lásd az ítélet 68. pontját). A keretmegállapodás megkötésére irányuló ajánlati felhívás szempontjából döntő jellegű, hogy e felhívás közzététele más ajánlatkérő szervek

érdekében is történik-e (e tekintetben lásd: közbeszerzési irányelv (59)–(62) preambulumbekzdés). A legnagyobb mennyiség (vagy legmagasabb érték) megjelölésének a C-216/17. sz. ítéletben szereplő követelménye nem alkalmazható nem hasonló ügyekre. A régiók nem kizárólagos és nem kölcsönösen kötelező keretmegállapodás megkötésére vonatkozó ajánlati felhívást tettek közzé és az ajánlati felhívás időpontjában nem ismerték a beszerzési igény pontos nagyságát vagy az „egyedi szerződésekre” vonatkozó árszintet. A régiók tehát nem tudták úgy megbecsülni a keretmegállapodás értékét, hogy az kellően helyes legyen a közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény II.1.5. pontjának vagy II.2.6. pontjának történő megfelelés szempontjából. A régióknak az ajánlattételhez szükséges dokumentációban a szolgáltatások meghatározott mennyiségeire vonatkozó nyilatkozata tehát összhangban áll az ítélet 31., 61. és 64. pontjában adott iránymutatással. Az előírányzott mennyiségek régiók általi megjelölése nem jelenti azt, hogy a régiók a megállapodást annak időtartama alatt korlátozásmentesen alkalmazhatják, mivel az ajánlattételhez szükséges dokumentációban (a megállapodás 3. melléklete: ajánlati lista) általuk megjelölt mennyiségek a nyertes ajánlattevő általi teljesítéssel és annak árazásával együtt képezik a megállapodás időtartamára vonatkozó becsült értéket, következésképpen az eredeti megállapodás értékét is, ami a közbeszerzési irányelv 72. cikke alapján történő egymást követő módosításokra vonatkozó természetes korlátozás.

*A hatálytalanság szankciója*

- 13 A **Simonsen & Weel** előadta, hogy a Nordjylland által megkötött keretmegállapodás nem felel meg a közbeszerzési eljárást megindító hirdetménynek, következésképpen nem teljesül az ajánlattételi követelmény amiatt, hogy a régiók a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben nem jelölték meg a keretmegállapodás értékét, mennyiségét vagy hatályát és a legnagyobb mennyiségeket vagy a legmagasabb értéket a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben vagy az ajánlattételhez szükséges más dokumentációban sem jelölték meg. Ennélfogva a megkötött keretmegállapodás hatálytalanságát kell megállapítani.
- 14 A **régiók** különösen azzal érveltek, hogy a megállapodás Nutricia A/S való megkötése nem olyan helyzet, amely „hatálytalanságot” eredményezhet, mivel a közbeszerzési eljárást megindító hirdetmény II.1.5. pontjában szereplő „Becsült teljes érték vagy nagyságrend” és II.2.6. pontjában szereplő „Becsült érték vagy nagyságrend” nem kötelező jellegű mezők kitöltésének elmulasztása nem esik egy tekintet alá az olyan helyzettel, amelyben eljárást megindító hirdetmény előzetes közzététele nélkül kötnek szerződést. Ezenfelül a régiók a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben utaltak az ajánlati listára, amelyben szerepelt a régiók várható éves fogyasztása. Következésképpen teljesült az ajánlattételi követelmény.

### Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem indokolásának rövid összefoglalása

- 15 A Klagenævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) megjegyzi, hogy álláspontja szerint a fenti dán jogszabályi rendelkezéseket az általuk átültetni kívánt közbeszerzési irányelv és általános jogorvoslati irányelv alapul szolgáló rendelkezéseivel összhangban kell értelmezni. A Klagenævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) által jelenleg vizsgált panaszt egyértelműen a Bíróság C-216/17. sz. ítélete ihlette. Ezen ítélet tárgyát azonban igen különös helyzet képezte, ezenfelül pedig az ítélet a korábbi közbeszerzési irányelv rendelkezéseire utalt. Következésképpen megállapítható, hogy a Bíróság válaszát úgy lehet értelmezni, hogy az bizonyossággal kizárólag a végső döntésében rögzített rendkívüli körülményekre vonatkozik. Úgy tűnik azonban, hogy több pont is az akkoriban hatályos szabályok általános értelmezését tükrözi. Ezenfelül úgy tűnik, hogy ezeket a szabályokat nagy mértékben változatlanul vette át az új közbeszerzési irányelv. E tekintetben azonban még a kisebb módosítások is kétséget ébreszthetnek afelől, hogy az ítéletben szereplő értelmezés a jelenleg hatályos szabályokra is alkalmazható-e.
- 16 A Klagenævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) azzal kapcsolatban is kétségeket táplál, hogy – a C-216/17. sz. ítélet 57–69. pontjából következően – alkalmazható-e az említett értelmezés a jelen helyzethez hasonló olyan helyzetben, amelyben mindkét ajánlatkérő szerv eredetileg a keretmegállapodásban részt vevő fél és a felek egyike csak opcionálisan vesz részt a keretmegállapodásban, és hogy a szóban forgó alkalmazás milyen mértékű lehet. A Klagenævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) kétségei konkrétan a 60. pontban szereplő megállapítás hatályával, különösen azzal kapcsolatosak, hogy meg kell jelölni egy felső korlátot, és hogy a szóban forgó megállapodás hatályát veszti (61. pont) e korlát elérése esetén. Ez többek között azzal kapcsolatban vet fel kétséget, hogy az ilyen korlátnak a keretmegállapodás alapján beszerezhető áru legnagyobb mennyiségére és legmagasabb értékére is vonatkoznia kell-e, és hogy e korlátot – szükség szerint – „előre” meg kell-e határozni, következésképpen azt már a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményben (ezért az a becsült értékkel egyezik meg) és/vagy az ajánlattételhez szükséges dokumentációban meg kell jelölni (e tekintetben lásd az ítélet 66. pontját, míg a 68. és 69. pont látszólag azon a feltevésen alapul, hogy elegendő a felső határt magában a keretmegállapodásban, tehát a közbeszerzési eljárás végén meghatározni [lásd a második kérdést]).
- 17 A feltett kérdések vizsgálata során kétség merülhet fel azzal kapcsolatban is, hogy a közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre vonatkozó – az ezt követően rögzítendő – követelmények megsértése az általános jogorvoslati irányelv 2d. cikkének hatálya alá tartozik-e, mivel valamely megállapodás annak alapján történő megkötését egy tekintet alá kell venni azzal a helyzettel, amelyben az árubeszerzésre vonatkozóan egyáltalán nem tesznek közzé eljárást megindító hirdetményt, ezért a szerződés alappal tekinthető hatálytalannak (lásd a harmadik kérdést).

- 18 A fentiek tükrében és a felek előadásaira tekintettel a Klaganævnet for Udbud (közbeszerzési panaszbizottság) úgy ítéli meg, hogy a kérdések olyan kétségeket vetnek fel, hogy úgy határozott, hogy az eljárást felfüggeszti és előzetes döntéshozatal céljából kérdéseket terjeszt az Európai Unió Bírósága elé.

MUNKADOKUMENTUM